

Dodatok č. 1
k Zmluve o poskytovaní odbornej činnosti zo dňa 31.12.2010

Poskytovateľ:	Mesto Tornaľa
zastúpený:	Mgr. Anna Szögedi, primátor mesta
so sídlom:	Mierová č. 14, Tornaľa
IČO:	00319091
bankové spojenie:	OTP Banka Slovensko a.s.
číslo účtu, IBAN:	8320500/5200, SK12 5200 0000 0000 0832 0500
	a
Odberateľ:	Základná škola Ferenca Kazinczyho s vyučovacím jazykom maďarským Tornaľa
zastúpený:	Mgr. Katarína Nagyová, riaditeľka školy
so sídlom:	Mierová ul. Tornaľa
IČO:	37833693
bankové spojenie:	OTP Banka Slovensko a.s.
IBAN:	SK92 5200 0000 0000 1416 6220

I.

Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení Dodatku č. 1 k Zmluve o poskytovaní odbornej činnosti uzatvorenej 31.12.2010 /ďalej len zmluva/ v tomto znení:

Článok V – Odplata a náklady ods. 5.2 znie nasledovne:

Odberateľ odplatu za vykonanie spoplatnených úkonov uvedených v tejto zmluve uhradí na číslo účtu – IBAN: SK12 5200 0000 0000 0832 0500.

Odplata je splatná štvrťročne vždy do posledného dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po štvrťroku na základe interného predpisu poskytovateľa, ktorý bude zaslaný odberateľovi do 20. dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po štvrťroku. Odberateľ ako variabilný symbol uvedie svoje IČO a do poznámok uvedie predmet a obdobie, za ktoré platí odplatu.

II.

Spoločné, prechodné a záverečné ustanovenia.

Ostatné ustanovenia zmluvy sa nemenia a ostávajú v platnosti.

Tento dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom podpisu tohto dodatku č. 1 oboma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.

Tento dodatok č. 1 je vyhotovený v dvoch originálnych vyhotoveniach, pričom každý účastník tohto zmluvného vzťahu obdrží jeden originál dodatku č.1.

Zmluvné strany vyhlasujú, že obsah tohto dodatku č. 1. je zrozumiteľným a určitým prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, ktorý nebol urobený v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, ktoré by mohli spôsobiť jeho neplatnosť, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

V Tornaľi dňa

V Tornaľi dňa

.....
Mgr. Anna Szögedi, primátor mesta
za poskytovateľa

.....
Mgr. Katarína Nagyová, riaditeľka
za odberateľa